

INFORMAȚII PERSONALE

Ana-Claudia Ivanov

EXPERIENȚA PROFESIONALĂ

01/09/2011–31/08/2013

Profesor de limba franceza

Scoala Gimnaziala Nr. 1 Gorbanesti, Botosani

01/09/2013–31/08/2016

Profesor de limba franceza

Scoala Gimnaziala Nr. 1 Vladeni, Botosani

01/09/2016–Prezent

Profesor de limba franceza

Liceul "Demontene Botez", Trusesti

EDUCAȚIE ȘI FORMARE

15/09/2001–15/06/2005

Diploma de bacalaureat

Colegiul National "A.T.Laurian", Botosani

01/10/2005–30/06/2008

Diploma de licenta

Universitatea "Babes-Bolyai", Facultatea de Litere, Specializarea Fr-Ru, Cluj-Napoca

01/10/2012–30/06/2014

Diploma de mater

Universitatea "Stefan cel Mare", Facultatea de Litere si Stiinte ale Comunicarii, Teoria si practica traducerii, Suceava

01/10/2014–Prezent

Studii doctorale

Universitatea "Stefan cel Mare", Facultatea de Litere si Stiinte ale Comunicarii, Suceava

COMPETENȚE PERSONALE

Limba(i) maternă(e)

română

Alte limbi străine cunoscute

	ÎNȚELEGERE		VORBIRE		SCRIERE
	Ascultare	Citire	Participare la conversație	Discurs oral	
franceză	C2	C2	C2	C2	C2
engleză	B2	B1	B1	B1	B2

Niveluri: A1 și A2: Utilizator elementar - B1 și B2: Utilizator independent - C1 și C2: Utilizator experimentat
 Cadrul european comun de referință pentru limbi străine

Competențe de comunicare

Excelente abilitati de comunicare si de interactiune cu copiii, dobandite prin activitatea mea de profesor

Competențe organizationale/manageriale

Bune competente organizationale

Competență digitală

AUTOEVALUARE

Procesarea informației	Comunicare	Creare de conținut	Securitate	Rezolvarea de probleme
Utilizator independent	Utilizator independent	Utilizator independent	Utilizator independent	Utilizator independent

Competențele digitale - Grilă de auto-evaluare

INFORMAȚII SUPLIMENTARE

- Conferințe**
- Colocviul Internațional de Științe ale Limbajului "Eugen Coseriu", editia a XIII-a, Suceava, 2015
- Conferința Internațională "Integrarea europeană între tradiție și modernitate", editia a VI-a, Tirgu Mures, 2015
- Conferința Internațională "Literature, Discourse and Multicultural Dialogue", editia a III-a, Tirgu Mures, 2015
- Conferința Internațională "Literature, Discourse and Multicultural Dialogue". editia a IV-a, Tirgu Mures, 2016
- Publicații**
- Recenzii critice: 1. "Les mouvements de la traduction. Receptions, transformations, creations" (în colaborare cu Parghie Cosmin), Suceava, *Atelier de traduction*, 22/2014
2. "La terminologie multilingue. La traduction des termes de l'egalite h/f dans le discours international", Suceava, *Atelier de traduction*, 23/2015
3. "Sourcier ou cibliste", Suceava, *Atelier de traduction*, 24/2015
4. "Ideologie et traductologie", Suceava, *Atelier de traduction*, 25/2016
5. "La voix du traducteur a l'ecole/ The translator's voice at school 1 - Canons 2 - Praxis", Suceava, *Atelier de traduction*, 26/2016
- Articole: 1. "Traductions fragmentaires de *Madame Bovary*: analyse des choix traductifs et leurs effets" în *Dinamica limbilor și literaturilor în epoca globalizării*, partea întâi, editura
2. "Du cote des sourciers ou du cote des ciblistes" în The Proceedings of the „European Integration – Between Tradition and Modernity” Congress, Tirgu Mures, 6/2015
3. "La traduction canonique - un flou theorique?" în The Proceedings of the International Conference „Literature, Discourse and Multicultural Dialogue”, Tirgu Mures, 3/2015
4. "L'onomastique de *Madame Bovary* en version roumaine et grecque" (în colaborare cu Panayiota Ioannidou) în *Atelier de traduction*, Suceava, 25/2016
5. "Traduire, entre langue et culture" în The Proceedings of the International Conference „Literature, Discourse and Multicultural Dialogue”, Tirgu Mures, 4/2016
- Stagii internaționale de cercetare și documentare**
- 01-30 noiembrie 2015, Universitatea Națională Capodistriană din Atena, Facultatea de Filosofie, Departamentul de limbă și literatură franceză, în cadrul proiectului „Excelență interdisciplinară în cercetarea științifică doctorală din România – EXCELLENTIA” cofinanțat din Fondul Social European, prin Programul Operațional Sectorial Dezvoltarea Resurselor Umane 2007-2013, contract nr. POSDRU/187/1.5/S/155425.
- 01 februarie - 30 mai 2016, Universitatea Națională Capodistriană din Atena, Facultatea de Filosofie, Departamentul de limbă și literatură franceză, mobilitate Erasmus+